

مجله اداره سي

باب عالي جوارنده ابو -
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سيدر.

امور اداره و تحريه به متعلق
خصوصيات ايچون محمد رضا
افندي نامنه مراجعت
اولفيلدر درج اولنميان
اوراق اعاده اولغاز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هركون آچيقدر .

سنة ١٣٠٧ م
سنة ١٣٠٧ م
سنة ١٣٠٧ م

شرائط اشترا

ولاياتده و درسعاتنده محل
اقامتارينه كوندرك ملك اوزره
سنه لكي ٧٠ التي ايلني ٤٠
غروشه در اداره خانه دن
النق اوزره سنه لكي ٥٠
النق ايلني ٣٠ غروشه در.
آبونه لر سنه ابتداسندن
يعني اللي اوچنجي نومرودن
اعتباراً برسنه لك و ياخود التي
آيلني اوله رق قيد اولنور.

مقالات علميه و فنيه بك واسطه انتشاري ، كلزار اديبانك مجليه اته انار بدير

Directeur Mehmed Riza

مدير : محمد رضا

نومرو ٨٣

سر محمدي : توفيق

نسخه سي ٥٠ پاره يه در



التون لياقت مداليه سيله مظهر تلطيف عالي بيوريلان معارف عموميه نظارت جليله سي اوراق مديري سعادتلو علي غالب بك افندي حضرتلري

حياتكه دنيا دن متمتع اول . يوقسه ماضي ،
بردها دونمز . آتی ايسه ، اعتماد شايان
كورولمز .

مردم بهاری

هر کولانوم و پومپه يي

هر کولانوم خرابه سي هر آن دور
قديمك آثار عجيبه سنی اعصار اخيره
مدنيه به تقديم ايتكمده در . بو خرابه نابولي
ايله وساويوس داغي آره سنده بر شهر
اولوب امپراطور نيتوسك برنجی سال
سلطنتنده چوارنده کی وولقانيك صاجدينی
لاوسلاری آلتنده محو اولمشدی . اليوم
بولاولر تصلب ايده رك غایت سرت بر
جسم مرکب تشکيل ايتمش وشهره عائد
اجرا ايديلن تحرياتی زياده سيله تصعب
ايتكمده بولنمشدر .

اعصار مديده نك انقلابات وهای وهوي
آره سنده بو شهر وموقع بوسبوتون اونو-
دلمشدی ؛ لکن صوك زماندرده بر طاقم عمله
بوراده بر ديوار ايجون تمبل قازاركن بر
تياترو خرابه سنك كنارنده بر هيكل بولمشدر
و بو تصادفله ۱۷۱۳ سنه سنده اسكي جهانك
بو قيمتدار يادكارینی دور اخيره طامشدردر .
در عقب حفريات اجراسنه باشلانيله رق
چيقاريلان بر طاقم آثار قديمه فرانسويه
كوندرلدی ايسه ده هر نه سيبندن ايسه
تجريات دوام ايتدهدی . ۱۷۳۶ سنه ميلاد
ديه سنده نابولي قرالی بوموقي اون سكرز
قدم عمقه قدر قازديره رق يالكيز شهری
دكل ، شهرك داخلين كچن نهرك مجراسنی ده
ميدانه چيقاردی . شهرك انبيئه عاليه سي
مياننده تصادف ايديلن ژوبيتر معبدی
ايجريسنده صافي آلتوندن معسول بر هيكل
بولندی .

نابولي سرائيك بر قسمی كوش اوانی ،
توالث طاقلری ، قيمتدار هيكلز ، موسیقی
آلاتی وادوات يتيه كچی بو خرابه دن
چيقارلمش بر چوق اشيا ايله تزيين ايدلمشدر .
خرابه ايجننده بر چوق ال يازيلری بولمش
و بو حال اودوره عائد بر چوق اسراری

ميدانه چيقاره جفندن دولاي ارباب فن
طرفندن فوق العاده مسرتله تاقی ايدلمشده
كاغذلرك بر چوق قسملرينك ياتمش وبر
طاقلرينك مرور زمانله بوزولمش اولماسی
و حروفانك بر طرز عجيبه تخلفی بولری
قرائت ايتكمی صوك درجه ده اشكال
ايتمشدی .

شهرك سوقاقلرينك غایت منتظم ،
خانلرك عالي ومختشم اولدقلری كورلمكده .
در . او طاهر روما طوغله سي يا خود بر نوع
كوزل مرمرله دوشنمش ، هر طرفه
صنعتی نقشلار بايلمشدر . داخل شهرده
الحق بش اون اسكلت و بك آژالتون
وكوموش بولنه سيلديكنه باقيلنجه لاولرك
بوراسنی بفته باصماديني ، بوفلا كسدن
خبردار اولان اهلينك اولجه فرار ايتمش
اولديني اكلاشيلور .

پومپه يي خرابه سي ده بويله مدهش بر
حاله دوچار اولان بر شهرك بقیه سيدر .
بو انجق هر کولانوم خرابه سنك كشفندن
قرق سنه صوكره بولنه بيلمشدر . بوبقايا
دخی اهلينك صنايعه وقوعه كتيردكلری
ترقی فوق العاده نك برهانی عدايديله بيابر .
سوقاقلرنده انسان اسكلتلیرى بك آژ
ايسه ده خانلر داخلی دولو بولنديغندن
بوراده حادثه نك بردن بره وقوعه كلديكي
واهلينك تخلص نفس ايجون خانلرينه
دوله رق هر طرفدن هجوم ايدن مخوف لاو
طوفانی آلتنده تلف اولدقلری اكلا-
شيلمقدمدر .

علي رضا سيفی

بلچيقاده طورنده دارالفنون
معلملرندن موسيو هازی بورژوا
جنابلرينه

حسبات عاليه معارفپوری ايله مالی
اولان جوبانامه كزی آلدق . كمال ممنونيت
ايله مطالعه ايلدك . غزته ليرنك تماميله نظر
مطالعه كزدن كچمش اولسی ، مندرجانك
شايان استفاده اولديغنه دائر مشوقانه بيان
مطالعه ايدلمسی صورت مخصوصه ده اوله رق
ممنونيت میزى موجب اولدی .

آثار مندرجه ده دائر كوسترديككز شو
حسن توجهه بيان تشكرات ايلرز .

غزته من حقننده کی توجهات منوره
معرفتپورانه كزم دليل اولوق اوزره سكرك
ترجمه صورتيله يازلمش وكرك رأساً قلمه
النمش — اثرلر كوندرمك آرزوسنده
بولنديغكزی بيان بيورمكز هيئت
تحریر به حقیقی بر مسرتله تاقی اولندی .
ذات عاليكز كچی — معارف بشريه ايله
تزيين ذات ايتمش ، مطالعات عميقه وتدقيقات
علميه ايله تنسور فكر ايلمش بر معلمك
معاونت تحریر به سنه مظهریت بزم ايجون
بر شرفدر . اهداسنی وعد بيورديغكز
اثرلرك ورودينه انتظار ايلرز .

ترجمه ، عربيجه كتابلر اشتراسی آرزو-
سنده بولنديغنی يازديغكز مستشرق محبكه
ويرمك اوزره شمديك تدارك ايدم بيلد-
يكمز التي قطعه قتالوغ پوستيه تسليماً طرف
عاليكزه ارسال قيلنمشدر .

اؤز وياخا طالت

مابعد

اوزرندن كچدك ، شرقه طوغری يورودك ،
قارشومزه برايكي كوی كلبه سي چيقدی .
قبوسنك اوكننده برايكي حيدود قياقلی
آدم كوردك . اونلك يولنی بولنه صورددق .
بريسي بزى اولته قدر كتورمكي تمهد ايدمرك
اوكرزه دوشدی . حريف مدهش ایدی .
آياقلرينه اوزون برچيزمه آرقه سنه قيصه
كيرلی بر قטיפه چاكت كيمش ، باشنده كنارلی
قيصه سياه تويلی بر قالباق قومش ایدی .
قوری چهره سي اوزرنده صاری بيقلری
مدنيتن نه قدر اوزاق يشادينی كوستر
صورته بارلايان ماوی كوزلری نظر دقت
اوكننده ايجه مهب بر رسم مجسم تشكيل
ايديبور ایدی . كلبه دن بر آژ اچلدندن
صكره اوزون اوزون آفاجلری افلاكه
سرچكمش بر اورمانه كيردككه (دورو
اورمانی) ديورلر ایدی . رهبر من اولان
قورسيقالی اورمانه كيرنجه التي بلنه آندی .